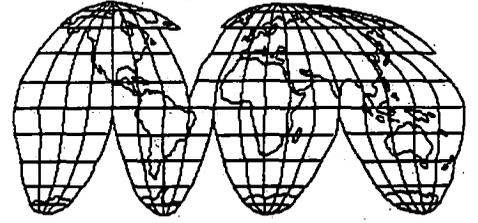


Du 22 au 28 juin 1995



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Direction des communications sur la politique étrangère (BCF)

(available in English)

**AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
COMMUNIQUÉS :**

**Nomination des Canadiens qui feront partie des groupes spéciaux
chargés du règlement des différends dans le cadre de l'ALENA**

Le 28 juin 1995, n° 118

Le ministre du Commerce international, l'honorable Roy MacLaren, a annoncé la nomination de nouveaux membres appelés à faire partie des groupes spéciaux, dans le cadre des mécanismes binationaux de règlement des différends prévus aux termes du chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain. Ce dernier prévoit le règlement obligatoire des litiges par des groupes spéciaux binationaux, dans le cas des droits compensateurs et des droits antidumping.

M. Ouellet félicite deux équipes des Affaires étrangères

Le 28 juin 1995, n° 117

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a présenté des certificats de mérite, en guise de reconnaissance de leur travail exceptionnel, aux fonctionnaires qui ont oeuvré pour la prorogation du Traité de non-prolifération des armes nucléaires (TNP) et à ceux et celles qui ont travaillé au Sommet du G-7 à Halifax. « Grâce à votre dévouement, à votre enthousiasme et à votre ardeur au travail, les efforts du Canada ont été couronnés de succès dans ces deux importantes entreprises », a déclaré M. Ouellet.

**M. MacLaren doit assister à la première rencontre des ministres
du Commerce de l'hémisphère occidental**

Le 28 juin 1995, n° 116

Le ministre du Commerce international, l'honorable Roy MacLaren, a annoncé qu'il assistera à la première rencontre des ministres du Commerce de l'hémisphère occidental, qui aura lieu le 30 juin, à Denver, au Colorado. Au Sommet des Amériques tenu en décembre dernier à Miami, les chefs de gouvernement élus se sont engagés à négocier une zone de libre-échange des Amériques d'ici 2005 et ont chargé leurs ministres responsables du commerce de se rencontrer d'ici juin 1995. « Cette rencontre est une « première étape » cruciale dans la négociation d'une zone de libre-échange des Amériques. Le Canada appuie fermement cette initiative, car elle augmentera notre prospérité individuelle et collective et renforcera la tendance à libéraliser davantage le commerce dans le monde », a déclaré M. MacLaren. Les ministres doivent s'entendre sur un programme de travaux préparatoires qui seront effectués par des représentants avant leur prochaine rencontre de mars 1996. Ils examineront également les initiatives prises jusqu'à présent par les tribunes régionales, notamment un rapport préliminaire émanant du Comité spécial du commerce de l'Organisation des États américains.

**Le Canada célèbre le 50^e anniversaire de la signature
de la Charte des Nations Unies**

Le 23 juin 1995, n° 115

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a annoncé que le Canada se joindra, le 26 juin à San Francisco, aux autres États membres de l'ONU pour célébrer le 50^e anniversaire de la signature de la Charte des Nations Unies. « Nous sommes fiers du rôle joué par le Canada pour faire de l'ONU la principale instance de coopération internationale, a déclaré M. Ouellet. Lors de sa fondation en 1945, au lendemain du conflit le plus dévastateur que l'humanité ait connu, nombreux étaient ceux qui pensaient que l'ONU ne réussirait jamais. D'éminents Canadiens, comme Lester Pearson, Norman Robertson, George Ignatieff, Louis Rasminsky, J.L. Delisle, Charles Ritchie, John Holmes, Escott Reid, le général A.G.L. McNaughton et John Humphries, ont voué leur existence aux idéaux énoncés dans la Charte des Nations Unies. Depuis, des milliers d'autres Canadiens — soldats de la paix, membres du personnel médical, experts techniques, observateurs des droits de la personne et diplomates — ont suivi leur exemple. » M. Ouellet a fait observer que s'il y a lieu, en cet anniversaire, de se réjouir des nombreuses réalisations exceptionnelles des Nations Unies depuis 1945, il faut aussi réfléchir aux moyens de rendre cette institution mieux adaptée aux besoins de l'après-guerre froide. « Le Canada travaille avec ardeur pour aider l'ONU à relever plus efficacement les défis des 50 prochaines années », a ajouté le Ministre.

ACDI

Le Canada fournit une aide alimentaire à l'Arménie et à la Géorgie

Le 23 juin 1995, 95-19

Le Canada apportera une aide alimentaire à l'Arménie et à la Géorgie, a annoncé le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet. « Cette aide contribuera à répondre aux besoins essentiels des populations qui sont gravement touchées par les conflits interethniques et les troubles économiques qui secouent ces deux pays depuis leur indépendance », a déclaré M. Ouellet. La contribution, qui s'élève à 1 million de dollars, provient de l'Agence canadienne de développement international. Elle servira à l'envoi d'une cargaison de 1 100 tonnes métriques de farine et de blé et de 220 tonnes métriques de légumineuses. Celle-ci arrivera en Géorgie à la mi-juillet. Une partie de la cargaison sera acheminée en Arménie par voie ferrée. Le Programme alimentaire mondial des Nations Unies se chargera du transport de ces denrées jusqu'en Géorgie et de leur distribution aux groupes cibles dans les deux pays. Les fonds serviront à appuyer les efforts du PAM pour venir en aide à quelque 250 000 Arméniens et 480 000 Géorgiens qui comptent parmi les groupes les plus vulnérables, soit les réfugiés, les femmes et les enfants, les personnes handicapées, les personnes âgées ainsi que les familles qui les accueillent.

CABINET DU PREMIER MINISTRE

Lettre envoyée par le premier ministre Jean Chrétien à M. Hosni Moubarak, président de la République arabe d'Égypte

Le 26 juin 1995

Monsieur le Président, tous les Canadiens ont été très secoués d'apprendre que vous aviez été victime d'une tentative d'assassinat à Addis-Ababa, et ils sont très heureux que vous en soyez sorti indemne. Le gouvernement du Canada condamne vivement ces actes criminels et insensés. J'espère cependant qu'ils ne vous empêcheront pas de poursuivre les politiques constructives que l'Égypte a adoptées. Au Sommet d'Halifax qui s'est déroulé du 15 au 17 juin, j'ai vivement condamné, à l'instar des chefs des autres pays du G-7 et de la Russie, tous les actes de terrorisme international. Nous avons convenu d'échanger encore davantage sur nos expériences concernant les actes de terrorisme ainsi que les enseignements tirés, et d'intensifier notre coopération dans la lutte antiterroriste. Nous avons en outre pressé tous les États qui aident les terroristes de renoncer à cette pratique, et de refuser tout soutien financier ou autre à des organisations terroristes.

À VENIR

4-15 septembre :

Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes (Beijing, Chine)

2-4 décembre :

6^e Sommet de la Francophonie (Cotonou, Bénin)

Pour obtenir des copies supplémentaires du matériel provenant du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, composez le (613) 944-4000 ou sans frais le 1-800-267-8376. Pour obtenir des renseignements sur le matériel provenant d'autres ministères, contactez leurs divisions respectives des communications. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF).

This
in 7
For
June 28,
1995
Copy 1

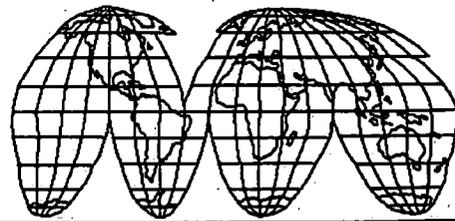
**Le commerce et
la politique étrangère**
cette semaine

Dept. of External Affairs
Affaires extérieures

JUN 10 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTRE

NON - CIRCULATING /
CONSULTER SUR PLACE



Department of Foreign Affairs and International Trade
Foreign Policy Communications Division (BCF)

(disponible en français)

**FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE:
PRESS RELEASES:**

Canadians Appointed to Roster for NAFTA Dispute Settlement Panels

June 21, 1995, no. 118

The Honourable Roy MacLaren, Minister for International Trade, announced the appointment of additional members to the roster of Canadians serving as panelists for the binational dispute settlement mechanisms established under Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement. This chapter provides for binding binational panel dispute settlement in antidumping and countervailing duty cases.

Ouellet Applauds Work of Foreign Affairs Teams

June 28, 1995, no. 117

Foreign Affairs Minister André Ouellet presented certificates of merit commending the outstanding efforts of those who worked to extend the Nuclear Non-Proliferation Treaty (NPT) and those who worked on the Halifax G-7 Summit. "Thanks to their dedication, enthusiasm and hard work, Canada's efforts in these two important areas were crowned with success," said Mr. Ouellet.

MacLaren to Attend First Western Hemisphere Trade Ministerial

June 28, 1995, no. 116

The Honourable Roy MacLaren, Minister for International Trade, announced that he will attend the first Western Hemisphere Trade Ministerial in Denver, Colorado, on June 30. At the Summit of the Americas last December in Miami, elected heads of government pledged to negotiate a free trade area of the Americas by 2005 and directed their ministers responsible for trade to meet by June 1995. "This meeting is a critical 'first step' toward negotiating a free trade area of the Americas. Canada strongly supports this initiative as it will increase our individual and collective prosperity and strengthen the drive toward greater trade liberalization worldwide," said Mr. MacLaren. Ministers are expected to agree on a program of preparatory work to be completed by officials prior to their next meeting in March 1996. They will also review the work undertaken to date by regional fora, including a preliminary report from the Organization of American States' Special Committee on Trade.

**Canada Commemorates the 50th Anniversary of Signing
of United Nations Charter**

June 23, 1995, no. 115

Foreign Affairs Minister André Ouellet announced that Canada will join with other UN member states in commemorating the 50th anniversary of the signing of the United Nations Charter, on June 26 in San Francisco. "We are proud of the role Canada has played in making the UN the premier forum for international co-operation," said Mr. Ouellet. "Its establishment in 1945 followed the most devastating conflict humankind has ever known and many thought it would never succeed. Outstanding Canadians such as Lester Pearson, Norman Robertson, George Ignatieff, Louis Rasminsky, J.L. Delisle, Charles Ritchie, John Holmes, Escott Reid, General A.G.L. McNaughton and John Humphries dedicated themselves to the aspirations outlined in the UN Charter. Since then, thousands of Canadians — peacekeepers, medical personnel, technical experts, human rights observers and diplomats — have followed their example." Mr. Ouellet noted that while this anniversary offers a chance to reflect on the many outstanding achievements of the UN since 1945, it also provides an opportunity to consider ways to make the institution more responsive to the needs of the post-Cold War era. "Canada is working diligently to assist the UN in its efforts to become more effective in meeting the challenges it faces in the next 50 years," he added.

CIDA

Canada Provides Food Aid to Armenia and Georgia

June 23 1995, 95-19

Canada will provide food aid to Armenia and Georgia, Foreign Affairs Minister André Ouellet announced today. "This assistance will help meet the essential needs of people suffering from food shortages as a result of conflict between ethnic groups and economic upheaval in these two countries since their independence," Mr. Ouellet said. The \$1 million contribution by the Canadian International Development Agency (CIDA) will be used to ship 1 100 metric tons of wheat flour and 220 metric tons of pulses. The shipment will reach Georgia next month, when part of it will be forwarded to Armenia by rail. The United Nations World Food Program (WFP) will manage the food shipment to Georgia, as well as distribution to target groups in both countries. The Canadian contribution will support the WFP's efforts to assist some 250 000 Armenians and 480 000 Georgians who are among the most vulnerable groups, including refugees, women and children, the disabled, the elderly, and the families that receive them.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Letter from Prime Minister Jean Chrétien to Mr. Hosni Mubarak,
President of the Arab Republic of Egypt

June 26, 1995

Dear Mr. President: All Canadians were shocked by [the] terrible assassination attack against you in Addis Adaba, and are relieved that you escaped safely. The Government of Canada strongly condemns such criminal acts. For my part, I hope that such senseless acts of violence do not deter you from pursuing the constructive policies which you have undertaken on behalf of Egypt. At the June 15-17 Halifax Summit, I joined with the leaders of other G-7 countries and Russia in strongly condemning all acts of international terrorism. We agreed to share more intensively our experiences of, and lessons learned from, major terrorist incidents, and to improve our cooperation in counter-terrorism. We also called on all States that assist terrorists to renounce terrorism and to deny financial or other support for terrorist organizations.

UPCOMING EVENTS

September 4-15: UN World Conference on Women (Beijing, China)
December 2-4: 6th Summit of La Francophonie (Cotonou, Benin)

Additional copies of the above documents that are produced by the Department of Foreign Affairs and International Trade can be obtained by calling (613) 944-4000 or toll-free at 1-800-267-8376. Documents produced by other departments can be obtained by calling their respective communications divisions in Ottawa. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Foreign Policy Communications Division (BCF) of the Department of Foreign Affairs and International Trade.